

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	960 Lej
Fél évre	...	480 Lej
Negyed évre	...	240 Lej
Havonta	...	80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival tő bb

A zuhanó frank

megbuktatta a Briand—Callaux-kabinetet. Valóságos vitustánc folyik most Franciaországban. A rohamosan eső frankvaluta egyre-másra sodorja magával a meglehetősen gyakran változó és újalakuló kormányokat, amelyek minden erejük megfeszítésével igyekeznek a francia valutának a katasztrófa mélységei felé hulló esését megakadályozni. Pénzügyi csodadoktorok konzultálnak állandóan a nagybeteg frank kórágymánál és még mindig ott tartanak, hogy a zuhanás okait, a helyes diagnózist találgatják s közben megpróbálkoznak mindenfajta gyógyszerrel, tervvel, javaslattal, amelyek mind egyetlen nagy célt szolgálnak, hogy a nagybeteg frankot — ha még lehetséges — meggyógyítsák, talpraállítsák.

Közben a valuta egyre zuhan, a drágaság pedig ijesztő mértékben növekszik. A „nemzeti penitencia”, ahogy Callaux a stabilizálással járó gazdasági depressziót nevezi, már nemcsak a pénzügyi köröket foglalkoztatja, hanem a hirtelen fellépő drágaság következtében érezhetővé válik a legalsóbb néprétegekben is, amelyek nyugtalanul és felriadva figyelik a „csodadoktorok” kérésbeesett kísérleteit. És az Elysée selyemkárpitos falain áthallaszik a népharag fenyegető morgása, amint Briand benyújtja a kormány lemondását Doumergue elnöknek és ugyancsak a tömeg elkeseredett lármájá közben vállalja Herriot az új kormány megalakítására szóló megbízatást.

Franciaországban a frank zuhanása nemzeti katasztrófával fenyeget, hacsak idejekorán nem sikerül stabilizálni a valutát. Ez az újabb példa szolgáljon memóriatárral Románia pénzügyi csodadoktorainak: vigyázzunk a lejrel! A Párisban most lejátszódó események mutatják, hogy egy állam egész életrendszere, politikai, gazdasági, társadalmi élete a valuta szilárdságán nyugszik. Ha ez a stabil alap bármely oknál fogva is, ingadozni kezd, alapjában rendül meg a Pénz fundamentumára épített modern államélet. Európa egyik leghatalmasabb államának, Franciaországnak mostani káros vergődése ejtse gondolkodóba Románia pénzügyi vezetőit és fokozott figyelemmel vigyázzanak a lejre, mert ezen nyugszik mindnyájunk békessége, boldogulása, jövője...

Goldis miniszter megrostálja a koncesszióvadászokat

Két kategóriába osztotta a minisztérium az igazgató-jelölteket. Érdekes intimítások a bucuresti-i színházi frontról. — Kik fognak új koncessziót kapni.

(Saját tudósítónktól.) A ma aktuális problémái között kétségtelenül a legnagyobb érdeklődést és figyelmet a színházi koncessziók kérdése keltette fel maga iránt. Hetek, szinte hónapok óta folyik a harc, a küzdelem, a tülekedés s ezernyi „jól értesült”, vagy „nagyszerűen informált” hír röppent fel a döntésről, az eredményről. Pozitívabbnál pozitívabb jelentések szölettek már arról, hogy kik és hányan kaptak koncessziót és a vége pedig az, hogy minden várakozás ellenére még mindig nem történt meg a végleges döntés, sőt az a hír járja, hogy a koncessziók ügye augusztus 15-ig elodázódott. Most *bucuresti-i tudósítónk* a koncessziók frontjáról rendkívül érdekes információt kapott, amely a sok „jól értesült” híradással szemben a való igazságot adja s a magyar színháztársági engedélyek körüli harcot s maga valójában tárja elénk. Bucuresti-i tudósítónk ezeket írja:

Tény az, hogy Goldis László minisztert kellemetlenül érintette az a tülekedés, amit a jelöltek a koncesszió elnyeréséért véghez vittek. A kultuszminisztérium folyosóján egy hónap óta egyebet sem lehetett látni, mint jelölteket, sőt tömeges protezsztálkat és dacára, hogy a miniszter kivétel nélkül senkinek ígéretet nem tett, sőt már ilyen ügyben nem is fogadott senkit, mégis nap-nap után különböző kombinációk, mint befejezett tények kerültek a nyilvánosság szárnyára. A csunya küzdelem egyik jellemző tünete volt, hogy egy bucuresti-i lapban valóságos cikksorozat jelent meg a jelöltek, illetve néhány pályázó ellen s a kérdéses cikkeket elhelyezője még a kultuszminisztérium egyes főosztályait is megvádolta. A pályázók egymás elleni ádáz harcai és szemenszedett vádjai végül magát Goldis minisztert is nagymértékben elkodvetlenítették, aki pedig pártatlanul és sok jóakarattal akarta kezelni és intézni a magyar kisebbség e kétségtelenül igen fontos ügyét. Epen ezért határozta első sorban azt, (ami különben az elmúlt év törvényében benne is van) hogy a városokra bizza annak eldöntését, kik legyenek az illető városok, illetve kerületek színházgázgatói. Ezt a megoldást a miniszter minden esetre helyesebbnek találta, mint ha a minisztérium — az eddigi szokás szerint — tájékoztatlanul küldte volna a városokra az egyes igazga-

tókat. A miniszter intenciója oda irányult, hogy a városok vezetői felelősek a város közönségével szemben, tehát kétségtelenül jól megválogatják, hogy kinek adják az engedélyt, kire bízzák a színházvezetést és iránvítást.

Igy tehát önként adódik annak a lehetősége, hogy kétségtelenül a legérdemesebbek és a leghivatottabbak kapnak városokat és kerületeket, ennél fogva tehát az aspiránsok sorából már eleve kihullanak a gyengékek, a kevésbé megbízhatók, a gyakorlatlanok. A miniszter tehát elküldte a kérdést a városokhoz, de a reménykedés nem vált be teljes egészében, mert az történt, hogy bizony négy-öt város ugyanazt a színházgázgatót jelölte és kérte s így az engedélyek ügye ezen a nem várt akadályon legalább egy időre megfeneklett.

Más platformot kellett tehát keresni s így alakult ki az a vélemény, hogy a koncessziókat kerületmegjelölés nélkül adják ki s majd tisztára a városok döntik el, hogy melyik igazgatót vállalják maguknak. Viszont a koncessziók kiadását erősen megszigorította a kultuszminiszter, az engedély elnyerését olyan feltételekhez kötötte, amelyeknek aligha tud valamennyi pályázó megfelelni, sőt az a remény, hogy kevesen lesznek az elhivatottak.

A miniszter a pályázók kérvényeit két kategóriába osztotta. Az első csoportba tartoznak a jelenlegi igazgatók, akikről az illetékes igazgatóság kéri a minisztérium:

1. Hogy az elmúlt időben eleget tettek-e a tagok iránti anyagi kötelezettségeiknek.

2. Ki kell egészíteniük az eddigi — már letett — 50.000 lej-es kauciójukat 100.000 lejre.

3. Hatósági bizonyítvány eddigi működésükről.

4. Román állampolgárság igazolása.

Az új kérvényezőknél pedig a következőket kell igazolniuk:

1. Képességük, illetve szak-képzettségük igazolása, megbízhatóságuk.

2. Százezer lej kaució előzetes letétbe helyezése.

3. Színházi felszerelés tulajdonjogának igazolása.

4. A kaución kívüli anyagi helyzetük hiteles igazolása.

5. Román állampolgárság.

Ezek bizony súlyos feltételek, amelyeket a minisztérium — értesülésünk szerint — nagyon szigorúan fog megkövetelni és ellenőrizni, tehát a mai tényleges helyzet az, hogy voltaképpen eddig csak a régi igazgatók számíthatnak feltétlenül színházi engedélyre, (kivéve persze azokat, akik nem teljesítették anyagi kötelezettségeiket), az újak ügye még nagyon kétes és bizonytalan.

Ez a való helyzet és a dolgok ilyen állása egészen másképpen fest, mint az eddigi feltételek „jól értesült” híradások s ebből bizony nem olvasható ki a kisebbségi színészetnek a veszedelme, sőt talán épen megtisztulása várható azzal, hogy a városok kezébe van letéve az erdélyi színészet jövője.

Állásában marad Arad rendőrprefektusa

Hírek erdélyi prefektusok kicseréléséről. — Mutiu Traian nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) Az utóbbi időben az a hír terjedt el, hogy a kormány Crenian kolozsvári, Caradi marosvásárhelyi, Puticu szatmári és Mutiu Traian aradi rendőrprefektusokat felmenti állásukból. Crenian prefektus az elmúlt hét végén Bucurestibe utazott és interveniált a belügyminiszterimban, ahol azt a megnyugtató nyilatkozatot kapta, hogy nem fogják őket elmozdítani állásukból. A belügyminiszter egyúttal kijelentette, hogy végleges kinevezést őszig, a parlament megnyitásáig nem ad.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste Mutiu Traian rendőrprefektust, aki a Clujról érkezett

távirati jelentésre vonatkozólag a következőket mondotta:

— A magam részéről csak annyit mondhatok, hogy szó sem volt arról, hogy állásomból felmentek. Ez a hír valószínűleg onnan ered, hogy egy erdélyi prefektus szeretett volna Aradra jönni és kérdést intézett hozzám, illetve megkért, hogy mondjak le az ő javára. Az illető prefektus régi jó barátom és teljesíteni akartam kérését. A belügyminisztériumba személyesen vittem el lemondásomat, a belügyminiszter azonban nem fogadta el. Ennyi a valóság és ez az oka annak, hogy elterjedt az én távozásom híre.

Választás az aradi ügyvédi kamarában

A hivatalos lista győzött s így Schütz Henrik dr. marad a kamara titkára.

(Saját tudósítónktól.) Meglehetősen izgalmas küzdelem képét mutatta tegnap az aradi ügyvédi kamara választó közgyűlése. Vasárnap járt is ugyanis az aradi ügyvédi kamara tisztikarának mandátuma s ezáltal nagy mértékben fokozta a választási izgalmat az a körülmény, hogy az utóbbi napokban erősnek látszó ellenzéki csoport keletkezett, mely aztán a választás során szokatlannul élénk küzdelmet provokált a maga jelöltje érdekében. A Nagy Sándor dr. vezetése alatt álló ellenzéknek ugyanis az volt a célja, hogy Schütz Henrik dr. helyett a kamara választmányába Schannen Béla dr.-t segítse be, aki győzelem esetén titkára lett volna az aradi ügyvédi kamarának. Az ellenzéki csoport azonban, amely többnyire a fiatalabb generációból rekrutálódott, nagy és heves agitációja dacára kisebbségben maradt a választáson. A hivatalos lista győzött s így Schütz Henrik dr. újból bekerült a választmányba s ezzel együttjárólag továbbra is titkára marad az aradi ügyvédi kamarának.

A közgyűlést vasárnap reggel 9 órakor nyitotta meg Marsieu Justin dr., az aradi ügyvédi kamara dékánja, aki ismertetette a tárgysorozat egyetlen pontját, amely szerint a kamara tagjainak ezután egy dékán és öt választmányi tagot kell választanok. Ezután a választás vezetésére korelnökként dr. Moldovan Silvius szenátor volt megyei prefektust kérte fel. Sorshúzás után a szavazatszedő

bizottság tagjai lettek: Nagy Sándor, Rottár Sándor, Bustea Corneli dr. és Boghdanovits Zoltán dr. ügyvédek. Valamivel tíz óra előtt vette kezdetét a szavazás. Elsőnek Hotoran Victor dr. adta le szavazatát, amelyet zárt borítékban csusztaolt az urnába. Minden szavazó két listát kapott, a melyen Schannen Béla dr., illetve Schütz Henrik dr. kivételével ugyanazok a nevek szerepelnek. A kamara hivatalos jelöltjei: Marsieu Justin dr., mint dékán, Hotoran Victor dr., Pop Tivadar dr., Parecz Béla dr., Schütz Henrik dr., Velcov Géza dr., mint választmányi tagok. Az ellenzéki listáról mindössze Schütz dr. neve hiányzik és helyette Schannen Béla dr. neve szerepel.

A délelőtti órákban igen vontatott menetben folyt a szavazás. Déli egy óráig mindössze száz szavazatot adtak le, ezeket is nagyobbára vidéki ügyvédek. A későbbiekben és késő aradi tagok inkább a délután folyamán szavaztak. A szavazatszedést ezután 5 órakor zárta le Moldovan dr. elnök és azonnali hozzáfogtak a leadott szavazatok összesítéséhez, majd valamivel hat óra előtt kihirdették az eredményt, a mely szerint Marsieu Justin egyhangulag lett az ügyvédi kamara dékánja, a választmányba pedig Hotoran Victor dr., Pop Tivadar dr., Parecz Béla dr., Velcov Géza dr. egyhangulag, Schütz Henrik dr. hetven szavazattal került be, Schannen Béla dr.-ra esett 52 szavazattal szemben.

Nádós nem válik.

A volt országos főkapitány felesége naponta meglátogatja a börtönben.

(Budapest, július 19.) A magyar főváros előkelő társadalmában — amint arról mi is beszámoltunk — nemrégiben az a nagy feltűnést keltő hír terjedt el, hogy a frankhamisítási ügyben négy évi fegyházra ítélt Nádós Imre volt országos főkapitány elvált feleségétől és még büntetése kitöltése előtt nőül veszi Vukné Egyedi Máriát, Egyedi Artúr földbirtokos leányát, akit tudvalevően veje, Froeich meggyilkolt.

E hírekre vonatkozóan egy bu-

dapesti lapban az Egyedi-család jogi képviselője most a leghatározottabban kijelentette, hogy Vuknénak és Nádós Imrének állítólagos házasságáról az Egyedi családnak semmi tudomása nincs és ezt a hírt nem tartja igaznak. Nádós Imre jogi képviselője a következő cáfolatot közölte a sajtóval:

A hírből semmi sem igaz. Az igaz, hogy Nádósyt mindennap meglátogatja a felesége az ügyészség fogházában, ahol a gondnok irodájában találkozik az urával.

Verekedő exfőispán.

Három havi fogházra ítélték Szemző Gyulát.

(Budapest, július 19.) A budapesti törvényszék Denk-tanácsa előtt ma újból Szemző Gyula volt főispán állt vádlottként. Szemző Gyulát a múlt évben a bíróság cigarettacsempészség miatt volt titkárával Kleszton Friggyessel egyetemben hatvanmillió korona pénz büntetésre ítélte. A tárgyaláson Kleszton Szemző Gyula ellen terhelő vallomást tett. A tárgyalást követő napokban, múlt év májusában, Szemző üzent Klesztonnak, hogy keresse őt fel Ráday-utcai lakásán. Kleszton fel is ment Szemző Gyula lakására, ahol a volt bácskai főispánon kívül jelen volt ennek fia ifj. Szemző Gyula és Szemző Adorján is. A három férfi nekiesett a szobába belépő Klesztonnak, összekötözték, veresre verték és fecskendővel egy undorító anyagot fröcsöltek az

arcába. Súlyos testi sértés miatt indult meg az eljárás. Szemzőék ellen. A mai tárgyaláson a védő indítványára a bíróság zárt tárgyalást rendelt el. A zárt tárgyalás után a törvényszék Szemző Gyulát három hónapi fogházra, fiát ifj. Szemző Gyulát két hónapra, Szemző Adorjánt pedig egy havi fogházra és valamennyiüket egy évi hivatalvesztésre és politikai jogaiknak ugyanennyi időre való felfüggesztésére ítélte.

— A szerb király meglátogatta az árvíz sújtotta jugoszláv vidéket. Belgrádból jelentik: Nincsics külügyminiszter több minisztartársával és a külföldi követekkel együtt Zomborba utazott, ahol holnap lesz az árvíz krízise. Sándor király a kormány néhány tagjának kíséretében sorra látogatja az árvíz sújtotta vidékeket. Látogatása alatt a Zombor és Vinkovce közötti vasúti hidat elvitte az ár.

TÁRCA.

A zöldhas.

Írta: Diószeghy Tibor.

Amikor az előkelő idegen megpillantotta Zajcsek doktort és intgetni kezdett neki, kitűnő barátom úgy tett, mintha nem venné észre és idegesen megrántotta a karomat:

— Gyerünk innen!
— Miért?
— Nem akarok ezzel az urral találkozni.

Amikor már kint voltunk az utcán, a doktor rágyújtott trabukójára s amíg a szivarból tartott, némán sétált mellettem. Az utolsó szippantás után megszólalt:

— Tulajdonképpen roppant ostoba ez az egész história...

— Az idén lesz huszonöt éve — kezdett bele a doktor a roppant ostoba história elbeszélésébe — hogy véletlenül megismerkedtem valamelyik nyári mulatóhelyen azzal az urral, aki elől most elmenekültünk. Nagyobb társaságban kerültünk össze, nem tudom, ki mutatott be egymásnak bennünket, csak arra emlékszem, hogy amikor kezét fogtuk és kölcsönösen a legóvashatatlanabb aláírást morogtuk el nevünk helyett, én Doktor Pályaudvart rebbentem be neki. Az időtájt vicces fiúnak tartottam magam és mindenkinél így mutatkoztam be, holott még nem voltam doktor és talán mondanom sem kell, pályaudvar még kevésbé. Mellettem szorítottak neki helyet és beszél-

getésünk folyamán megtudtam később, hogy Wolff Albertnek hívják, akkor jött haza valamelyik német egyetemről, mint végzett mérnök. Én egyetemi magántanárnak adtam ki előtte magamat, ami szemmeláthatólag imponált neki.

— Ilyen fiatal korban — mondta — ez igen szép pozíció, ön még sokra fogja vinni.

Ezt olyan komolyan és annyi őszinte tisztelettel jegyezte meg, hogy csaknem elrohögtem magamat. A fiú kissé naiv volt, az akkori divatos műszóval ezt úgy mondtuk, hogy zöldhas. Mindenestre elsőrangú csemege egy válogatott jasszokból álló társaságnak, amelynek tagjai, egyenként és összesen, a legjobb uton voltak ahhoz, hogy záros határidőn — mondjuk másfélórán belül — tökéletesen berugjanak. A derék Wolff hamarosan céltablája lett a legkülönbözőbb és legfantasztikusabb ugratásoknak és az volt a legbájosabb az egészben, hogy ő mindebből semmit nem vett észre, úgy ugrott, mint Osborne, a jelenlegi magasugró világbajnok. Nem tudtunk olyan képtelenséget kitalálni, amit készenesen el ne bűt volna, a maga romlatlan becsületességében fel sem tudta tételezni valakiről, hogy az nem mond igazat.

Már nem voltam egészen józan, amikor megemlítette, hogy a Severing-művek műszaki osztályába szeretne bejutni, de a dolgot csaknem reménytelen, mert nincs protekciója.

— Hogy hívják annak a gyárnak a vezérigazgatóját? — kérdeztem tőle — hátha ismerem.

— Lovag Halasi Józsefnek — felelte reménykedve.

— Persze, hogy ismerem — hazudtam folyékonyan — a legjobb barátom. Majd szólok neki a maga érdekében, ha legközelebb találkozunk. Lehet, hogy holnap délelőtt felmegyek hozzá...

Tovább ittunk és már el is felejtettem az egész beszélgetést, a mikor Wolff félrehívott.

— Tudja, kérem — dadogott egészen megilletődve — nekem már mennem kell, de előbb nagyon szeretném megkérni valamire...

— Parancsoljon.
— Nem lenne szíves egy ajánlólevelet adni nekem Halasi vezérigazgató urhoz?

— Miért ne, szívesen.

A pincérrel tintát, tollat és levélpapírt hozattunk és megírtam az ajánlólevelet. A vezérigazgatót vén marhának szólítottam benne és egy klasszikus idézetet közlöttem vele Goethe János Farkas ifjúkori művéből, a „Goetz von Berlichingen”-ből, ez a citátum tudvalevőleg nem éppen nyomdafestékképes, de annál gorombább. Amikor a levél elkészült, beletettem a borítékba és gondosan lera-gasztottam. Wolff boldogan vette át és távozott.

Visszatértem az asztalhoz és elmeséltem nyomonban az esetet. Általános rohógás, a tréfa minden kinek hallatlanul tetszett.

Most jön a végel. Tudod, hogy

kicsoda ma Wolff Albert?

— Sejtelmem sincs róla.

— A Severing-gyár műszaki osztályának vezetője és mellekesen Halasi veje. Az öreg hozzáadta az egyetlen leányát. Akár hiszed, akár nem, az én ajánlólevelemnek köszönheti a karrierjét.

— Hogyan?

— Pár évvel ezelőtt összejöttünk egy bálon. Rögtön felismert, még mindig ugyanaz a zöldhas volt, aki régen, hálálkodni kezdett, amiért embert csináltam belőle és erőszakkal odacipelt apósához azon az alapon, hogy „nem szép magától, hogy egészen elhanyagolja öreg barátját”. El sem tudod képzelni, milyen kínos jelenet volt, amikor ott álltam szemtől-szembe az öreggel. Ő mentette meg a szituációt, letegezett és úgy beszélt velem, mintha csakugyan régi, intim ismerősök lennénk. A vejét valamilyen ürüggyel eltávolította és amikor egyedül maradtunk, így szólt: „Albert még ma sem tudja, mi volt abban a levélben. Nem mondtam meg neki, mert fiatalabbkoromban én is kaptam egy csirkefogótól hasonló ajánlást. Engem azonban kidobtak vele”. Azzal hátat fordított és szó nélkül otthagyt. Zajcsek doktor elzondolkozott és hozzátette:

— A öreg gorombaságával nem törődöm, de a veje kedvességét nem tudom elviselni. Ha hálálkodni kezd, úgy érzem magam, mintha a fogam huznák. Inkább messziről kikerülöm.

Nagysikerű estély Gyorokon.

A gyoroki ifjuság táncsal egybekötött műsoros előadása.

(Saját tudósítónktól.) A gyoroki ifjuság lázas izgalommal készülődött a szombat este megtartott táncsal egybekötött műsoros esélyre. Nyomatott meghívókat hordott szét a posta a Hegyalja összes községeibe és a gyoroki nagyvendéglőben napról-napra költöttek a próbák, mert az aranyifjuság valami szépet, érdekeset és újat akart produkálni. És sikerült nekik. A péntek esti istentisztelet, az irtózatos vízáradat nem moosta el az előadás megtartása iránti kedvet, sőt fokozta. Hisz a tiszta jövedelmet a szegényeknek szánták, akikre most ezerszeresen rájuk fér a segítség. Szombat este kilenc órára már zsúfolásig megtelt a nagyvendéglő terme, ahol egy ügyesen rögtönzött színpadot állított fel a rendezőség. A függöny előtt először Székely István jelent meg, aki a közönség állandó derűltisége mellett ötletesen mesélt el az előadás rendezésének körülményes történetét. Utána dr. Vitos Pálné Hunyady Erzsike szép dalait játszotta a cigányzenekar. Klasszikus táncok következtek, amelyekkel Székely Annuska gyönyörködött a közönséget. Finom, plasztikus mozgásai és csodálatos hajlékonysága egy komoly, értékes táncművésznőt sejtetnek. A táncszámokat, amelyeket a közönség viharos tapsa honorált, Bildhauer Jolánka kísérte zongorán. Masznyik Gizike bájosan, megértéssel szavalta el Martos Ferenc Bob herceg című versét. Köves Jenő énekelt szép, tiszta bariton hangján opera-áriákat, amelyeket Bildhauer Jolánka művészettel kísért zongorán. Minden egyes énekszámot lelkesen tapsolt meg a közönség.

Dr. Nagy Orbán Rostand Csan-teclerjének egyes részleteit tökéletes, csiszolt magyar nyelven, pattogó ritmusokban, saját fordításában adta elő, amely nagyszerű kulturálvezetést nyújtott és a szerzőt szünni nem akaró ovációban részesítette a közönség. Fodor Lászlónak Katalin című vígjátéka következett. A szellemes vígjátéknak minden részletét nagy szerű rutinnal és művészettel domborították ki a szereplők. Különösen Biszák Sárika, a címszereplő volt kitűnő. Veres József, Angyal Balázs, Hunyady János és László Antal játszottak még nagyon jól a vígjátékban. Hunyady János szavai után ismét Székely Annuska klasszikus táncszámai következtek a közönség nagy örömeire. Az utolsó szám Daisy című vígjáték volt, amelyben Székely István, Vezér Lili, Merschenbach Matuska szerepeltek, minden jelenésükkel derűltiséget kelteve. Egyes számokat Székely István konferálta be szellemesen. A nagyszerűen sikerült előadás után tánckövetkezett, amely a legjobb hangulatban tartott egészen reggelig. Az estélyen résztvevő hölgyek névsorát a következőleg állította össze a rendezőség:

Dr. Nagy Orbáné, Domány Jánosné, dr. Köves Lászlóné, dr. Vitos Pálné, Mezei Jánosné, Kaufmann Béláné, Masznyik Dánielné, Székely Árpádné, Székely

Jánosné, Székely Ingridné, Benkő Ági, Benkő Margit, Faragó Samuné, Tauszig Béláné, Schneeberger Mihályné, Gladis Péterné, Kende Lászlóné, Jausz Oszkárné, Jausz Melinda, özv. Trivalszky Jánosné, Tabajdy Gyuláné, Tabajdy Ella, Hunyady Péterné, Hunyady Dudi, Biszák Józsefné, Hamp Józsefné, dr. Berkovitsné, Vezér Jánosné, Gecse Józsefné, Löwy Lajosné, Heinrich Lőrincné, Zambó Lajosné, Szeghő Árpádné, Montur Györgyné, Merschenbach Józsefné, Paul Antálné.

Román Aurelné, özv. Bogdán Jánosné, Haas Jakabné, Lefkovits Adolfné, Vostinár Jánosné, dr. Vatian Traianné, Arató Gáborné, Gróf Manyi, Gróf Illy, Schill Anci, Faragó Magda, Vezér Lilly, Vezér Hédy, Gecse Juci, Székely Annuska, Paika Rózi, Zambó Mancsi, Montia Baby, Merschenbach Matuska és Jucika, Vertács Emmy és Olga, Lefkovits Margit, Gáspár Juci, Benion Rózi, Mucsy Juliska, Jausz Magduska, Masznyik Gizike és Csöpi, Konecz Babi, Róth Annuska, Székely Klári,

Timkó Ella, Szeghő Lili, Persey Józsefné, Mezei Gyuláné és Petrisor Gizi, Zambó Gizi. A szépség verseny két első díját Hunyady Dudi és Masznyik Gizike nyerték el. A jól sikerült műsoros táncestélyről való beszámoló nál nem feledkezhettünk meg az azilis rendezőségéről sem. A siker érdekében Székely István, Köves Jenő, Hunyady János, Vörös József, Gladis Péter, Herczegh Károly, Léderer Ferenc és Kriván István szorgoskodtak s mint a példa igazolta, teljes sikerrel.

Szenzációs leleplezések Gajda generálisról.

A konjunktura-lovag mindig arra felé fordult, amely felől kedvezőbb szelek fújtak. — A szlovák faszisták Bécsen keresztül összeköttetésben vannak Rómával.

Az Aradi Közlöny írt először arról a szenzációs bukásról, melynek áldozata Gajda generális, aki eddig a csehszlovák hadsereg vezérkari főnöke volt. Most a svájci szociáldemokrata párt központi orgánumának, a „Berne Tagwacht“-nak tudósítója megdöbbentő leleplezéseket közöl a csehszlovák vezérkar eltávolított főnökéről. A svájci tudósító meszja, hogy a 34 esztendő, őrmesterből lett generális Oroszországban, mint a Kolcsak-féle ellenforradalmi hadsereg törzstiszte számos német, osztrák és magyar hadifoglyot főbe lövett vagy felakasztatott. Életrajzának részletes ismertetése után a svájci újságíró a következőket írja:

Arra a kérdésre, hogy vajon Gajda Radula, a csehszlovák köztársaság vezérkari főnöke kém-e, feltétlen igennel felelhetek. Gajda azonban nem közönséges kém, hanem konjunktura lovag, aki mindig az erősebb zászlóaljak oldalán található és aki a kétszínű politikát végtelen becsvágyának ugrodéskájául használja fel. Igenis, Gajda Radula a szovjet számára kémtevényt végzett. Akik Gajda kémkedését nem ismerik, már többször felemlítették, hogy Kratochvíl cseh legionárius őrnagy 1923-ban megjelent „Cesta Revoluce“ (A forradalom útja) című könyvében Gajdát meglehetősen nyíltan Oroszország számára végzett kémkedéssel vádolja. Ennél fontosabb az a tény, hogy Gajda erre a súlyos vádra sohasem válaszolt, habár egy évvel később „Moje paměti“ (Visszaemlékezéseim) címmel kiadta memoárjait. Gajda kémkedéséről a következő pozitívumokat közölhetem:

Gajda 1921-ben, amikor az oroszok Varsó felé nyomultak és beakartak törni Közép-Európába, szolgálatait felajánlotta a szovjetnek. Ezt a tervét egy orosz ezredessel közölte, aki akkor a prágai orosz képviseletnél működött. A szovjet-kormány, amely ismerte Gajda múltját, nem bízott a féhérek generálisban. Erre Gajda, ragaszkodását bebizonyítván, felajánlotta, hogy kémtevényt fog teljesíteni. Gajda akkor Párisban a vezérkar akadémiájának marsall-iskolájában tanult. Ott jelentéseket szerzett be a franciák katonai erejéről és hadi terveiről, amelyek akkor nagy fontossággal bírtak az oroszok számára, mivel a lengyelek a francia vezérkar támogatásával folytatták a háborút. Ezért a szolgálatért Gajda

pénzt kapott. Ebből az időből terjedelmes levéltár maradt fenn, de ezenkívül igen sok tanu is bizonyíthatja. Gajda a következő évben is összeköttetésben állott az említett orosz ezredessel, aki azelőtt cári tiszt volt. A szovjet-kormány ennek ellenére nem fogadta szolgálatába Gajdát, mert nem bízott benne.

Ekkor kezdődött hirtelen karrierje a csehszlovák hadseregben. Ugyanekkor azonban egy másik dolog is történt: a vörös hadsereg kudarca Varsó előtt. Ebben a pillanatban megszakt az összeköttetés Gajda és az oroszok között, az említett orosz ezredes elutazott Prágából. Kratochvíl aki említett könyvében céloz Gajda kémkedésére, úgy szerzett tudomást Gajda orosz összeköttetéseiről, hogy akkor közös lakásban lakott a prágai szovjetképviselet egyik tagjával. Sikerült is neki néhány terhelő dokumentumot szerezni s már 1923-ban vádat emelt Gajda ellen. Gajda azonban hallgatott. Csak most, körülbelül egy hónap előtt, amikor Gajda veszélyessé kezdett válni a köztársaságra, határozta el néhány férfi, közöttük Bouček dr. prágai ügyvéd, a nemzeti munkapárt tagja, hogy összegyűjtik a terhelő anyagot és Gajda ellen vádat emelnek Masaryk előtt. Világos, hogy ilyen kalandor, ilyen konjunktura-lovag, a ki ma féhérgárdista, holnap bolsevista, holnapután pedig faszista, nem maradhat egy demokratikus állam hadserege élén.

Felmerül azonban a kérdés, miként csinálhatott ilyen karriert ez a szerencselovag egy európai államban és miként lehetséges, hogy miután jelentkezett az az ember, aki Gajda és a szovjet között az összeköttetést fenntartotta, miként lehetséges, hogy a hivatalos körök még mindig nem rendelték el Gajda letartóztatását. Miként lehet lehetséges, hogy hivatalos helyen még mindig Gajda rehabilitálásának lehetőségéről beszélnek.

Ismeretes, hogy a Masaryk-Kramar-harc abból ered, vajon a forradalom külső nyomásra (Masaryk) tört-e ki, avagy belülről (Kramar)? Ebben a harcban Gajda az a magasrangú katonatiszt, aki kívülről vett részt, de Masaryk elnöktől mégis átpártolt Kramarhoz. Ez a gyökere Gajda karrierjének. Gajda szoros szövetségese az ország összes reakciósainak, akik benne látták a holnap Mussoliniját. Gajda azonkívül szoros kapcsolatban áll Stribernyvel, Benes riválisával, a nemzeti

szociálista pártban. Striberny az a művész, aki szerény újságíró és miniszteri fizetésből 20 millió cseh korona vagyont „takarított meg“. Gajdát szoros kapcsolatok fűzik a nemzeti demokratákhoz a klerikálisokhoz is. Barátja a francia katonai misszió vezetőjének, Faucher generálisnak, aki azonban ma már igen sajnálja Gajdával való együttműködését a független legionáriusok kongresszusán. Szoros kapcsolatok fűzik Gajdát a jugoszlávokhoz is, összeköttetése a prágai jugoszláv képviselet tagjaihoz annyira feltűnő, hogy önkéntelenül felvetődik a kérdés, nem üz-e hasonló játékot a jugoszlávokkal, mint annak idején az oroszokkal?

A csehszlovák faszizmus, melynek Gajda az oszlopa, nem egységes. A független legionáriusok alkotják a cseh faszisták katonai rohamcsapatát Cíl divizionárius és Pastyrik vezérkari őrnagy vezette alatt. A pénzt a Zivnostenska Banka adja.

A cseh faszizmuson kívül szlovák faszizmus is van, amely a Radobranciban, a Hlinka-párt egy szervezetében összpontosul. Vezetői Tuka és Tomanek képviselők. Ezek viszont Mussolini bécsi képviselőjén, Tamaro Attilión keresztül közvetlen összeköttetésben állnak az olasz faszizmussal.

Bizonytalanság a cluji tanács feloszlátása körül.

(Cluj, július 19.) A cluji városi tanács feloszlátása ügyében még mindig teljes a bizonytalanság. Dr. Calutiu prefektus és Osvada polgármester-helyettes már egy hete Bucarestben tartózkodnak, de sem tőlük, sem hivatalos helyről nem jött értesítés a tanács feloszlátásáról. Egyesek szerint a tanács feloszlátásának híre valójában volt, amely nem felel meg a valóságnak. Egyébként a tanács munkája a rendes mederben folyik tovább.

Felfüggesztettek egy városi tisztviselőt. A permanens bizottság mai ülésén Sperneac János városi jegyző ügyével foglalkozott. A jegyzőt — mint megírtuk — a polgármester „kedetlenség“ címén felfüggesztette állásától s elrendelte elene a fegyelmet. A fegyelmi bíróság azonban visszaküldte az iratokat azzal, hogy a polgármester csak a permanens bizottsággal együtt felfüggeszthet fel valakit s rendelhet el elene fegyelmet.

SPORT

Az AMTE kiesett az országos bajnoki küzdelmekből.

A Kinizsi nem volt három goalkülönbséggel jobb a második félidőben végig fölényben levő AMTE-nél.

KINIZSI—AMTE 5:2 (2:0).

(Saját tudósítónktól). Elvérezni hőiesen, heroikus küzdelemben nem szégyen. Kikapott az AMTE, talán a goalarány szerint súlyosan, de egy olyan harc után, amelyre — a vereség dacára — büszke lehet. A győztes Kinizsi minden kvalitása ellenére nem érdemelte meg ezt a győzelmet, sőt általában játéka erős csalódást keltett. Egységesebb munkája mellett is alulmaradt annak a lelkes és energikusabb AMTE-játéknak, amely ugyyszólván állandóan uralta a mezőnyt. A Kinizsi ezúttal nem volt a nagy klasszis, sőt nem is a legyőzhetetlen. Ha csak egyetlen alkalmat, amikor 3:2 arányban állott a küzdelem, kihasznál az AMTE csatárosa, az egész mérkőzés sorsa másként alakult volna. Igaz, hogy ez Morariu dr. bíraskodása mellett nehezen ment volna, mivel a Kinizsi offside negyedik goaljával agyonütötte a meccset, de, hogy az AMTE legalább is volt olyan jó, mint a Kinizsi, ez tény.

játékról.

Háromnegyed hat órakor lép a Kinizsi elsőnek a pályára, a közönség udvarias tapsa közepette, majd néhány pillanat múltán megjelenik az AMTE is, amelyet a közönség hatalmas ovációban részesít. Pontban 6 órakor a következő csapatösszeállítással indul a meccs: Kinizsi: Ritter—Steiner, Hoksári—Lakatos, Vogl, Rössler—Tänzer, Lotter, Wetzter, Semler, Matek. AMTE: Czinczér—Gencsy, Csajka—Merfi, Mikóczy, Ladányi—Walter, Auer II., Stoffa, Teleky, Auer I. A választás a Kinizsinek kedvezett és az AMTE szél és nap ellen kezd. Az 1. percben Semler lövése Csajkáról kornerre pattan, a beadás eredménytelen. Stoffa kisszókesi kísérlete után Tänzer leadásából Matek fölé lö. A 7. percben Lotter lövést hárítja el Czinczér. A 10. percben Lakatos leadását Tänzer az offsiden álló Wetzterhez passzolja, ez Semlerhez toja a labdát, kinek ugrálós lövést Czinczér hibásan védi. (1:0). A 12. percben Auer II. korner erőszakol ki Hoksáritól, a beadást Teleky mellé fejezi. A 17. percben Steiner Auer II.-t korner árán szereli. A 20. percben Merfi hibás hátrugását Ladányi kornerre fejezi, Tänzer kornerét Semler mellé helyezi. A 21. percben Wetzter mintaszerű leadásával Tänzer szökik, lövése Czinczér zsákmánya. A 23. percben Csajka és Vogl összeugranak. Előbbi elterül a földön, kiviszik. A 24. percben Wetzter kitörését önfeláldozóan hárítja el Czinczér. A 26. percben Semler lövése Ladányiról elpattan Wetzterhez, ki remek saroklövessel becsúsz a félidő eredményét (2:0). Csajka beállása után Czinczér egy támadásban kétszer is csodásan ment. A 34. percben Semler pompásan elcsavarja az AMTE védelem elől a labdát, leadását Matek alig mellé lö-

vi. A 36. percben Auer II. lövését Steiner handssal menti. Morariu kószik a 11-es megadásával, Auer II. ismételt leadását Ritter menti. A 37. percben Auer I. szökik öccse passzával, lövését Ritter kornerre üti. Az utolsó percek az AMTE-é. II. félidő. Az 1. percben Wetzter veszélyes helyzetben lö, Gencsyról kornerre pattan, Tänzer beadását Csajka küldi a mezőnybe. A 2. percben Auer I.-t kornerre szerelik, a beadás után emi-nens goalhelyzet, de Stoffa az üresen hagyott kapu fölé fejezi. Az 5. percben Semler lead Tänzernek, pontos leadása visszajut hozzá, lövése védhetetlen. (3:0). Közvetlenül a goal után Teleky korner vonalon cselezi Lakatos, igen nehéz helyzetből lö, Ritter mellé öklöz és a lövés a bal felső sarokban akad meg. (3:1). Az AMTE-ra rendkívül lelkesítő hatással van a goal. Támadást-támadásra halmoz. A Kinizsi haltsora kifutva csapkod, a védelme durváskodik. A 16. percben Hoksári és Auer I. egy lefutás után összeszaladnak, mindketten elesnek, a földön „barátságosan” rugják egymást, amelynek láttára Ritter ingerülten kiszalad a kapuból és kétszer arculüt Auer I.-t. Botrány támad a játékosok közt s dr. Morariu érthetetlenül nem állítja ki Rittert. A 22. percben Stoffa kornerrel bead, a gyönyörű beadást Auer II. közvetlen közlőre kapja és védhetetlenül behelyezi. (3:2). Az AMTE ismételt támad. Minden áron ki akar egyenliteni, de Ritter több ízben bravúrral ment. Egy eredménytelen korner után azonban sikerül a Kinizsinek megpecsételni a meccs sorát. A 26. percben súlyos védelmi hiba után Wetzter passzát önzetlenül Matekhoz toja, ki offside állásról goalt lö. (4:2). A 30. percben állandó AMTE-támadások közepette Semler kiszökk Gencsy mellett, lövése balkapufától bepattan. (5:2). A mérkőzés biztos elvesztésének tudatában az AMTE lelékezik, inkább a Kinizsi támad. Az utolsó percekben kölcsönösen egy-egy korner érnek el, amely után vége is a mérkőzésnek.

A játékosokról.

A győztes csapatból elsősorban a csatársort és annak vezérét, Wetzert kell említeni. Óraműszerűen osztagozott, technikája páratlan. Semler kiváló lövőkészsége ismét eredményes volt, Tänzer ördögös driblijeivel és szélsőbe lefutásaival tűnt ki. Matek csak rontotta az egyensúlyt, Lotter gyenge volt. A haltsor nem volt elemében, csupán Vogl mutatott néhány szép fejelést, de ezeket azonnal lerontotta visszatetsző, durva faultjaival. A védelem zerincében Rittert kell kiemelnünk. Tudása ismét a régi fényben ragyogott, de unfair magatartása feltétlen elintézendő. A hátvédek közül Steiner volt jobb, Hoksári csak relative felelt meg. Az AMTE-ban a legteljesebb dicséret illeti Telekyt.

Éltető eleme volt a csatársornak, minden akció szinte tőle indult ki. Mellette Auer II.-t említjük. Nem volt a régi jó, de most is sok veszélyt jelentett a Kinizsi kapuja előtt. Auer I. agilitása és beadásai a szokott jól sikerültek, míg a csatársor centrumában Stoffa nem tudta támadásra vezetni társait. Walter a jobbszélen abszolút csodát mondott. A fedezet-triából Ladányi az első. Szere-lései, leadásai egyaránt sikerültek. A védelem legjobb tagja Czinczér volt. Védhetett volna egy, vagy két goalt, de helyettük mentett sok mást. Gencsy és Csajka gyengén szerepeltek. A bíróról csak annyit, hogy dr. Morariu Teofil bíraskodása nagy meglepetést keltett. Nem vezette a tőle megszokott eréllyel a mérkőzést, s ezzel ki is engedte kezéből a meccset. Kritikus helyzetekben tulzott óvatossággal járt el, s távolról sem mondható el róla, hogy pártatlan bíró volt.

Salgó Pál.

O Szerdán a bécsi WAC Schlossserral vendégszerepel Aradon.

O Az Amateure győzött Timisoarán. Amateure—TAC 5:1 (3:1). Az Amateure nagyszerű játékkal korrigálta váradí kudarcát. A TAC csak az első félidőben elégitett ki. Hands miatti 11-esből Kozovits rugta a mérkőzés első és a TAC egyetlen goalját. Az Amateure egyetlen goalját Sindelar fejezte, melyet rövidesen Seicsik és Sindelar goaljai követtek. A második félidő mindkét goalját Sindelar lötte. Bíró: Danciu.

O Az Admira Erdélyben. Admira—Husos 7:2 (2:2). Az Admira az Amateure-hez hasonlóan nagyszerű játékot produkált és fölényesen győzött. Goaljait Klima (3), Schall (2), Fiala és Koch rúgták, míg a Husosoknak Szilágyi és Kancsár a goalszerzői. Bíró: Ciurel.

O Oradea revansa Cluj felett. Oradea-mare—Cluj 4:0 (1:0). A feljavult váradíak fényes revansot vettek multkori súlyos vereségükért. Végig fölényben voltak. Cluj ezúttal igen gyengén szerepelt. A játék meglehetősen durva volt. Rónay, Török és Szemere (2) a goallovók. Bíró: Löwenstein.

O Aradi tennisezők külföldi szereplése. A Csabai Atletikai Klub nagy nemzetközi tenniszversenyén aradi versenyzők — dr. Lupp, Dörner, Fülöppné, Obetkóné — is indultak és igen szép eredménnyel szerepeltek. A férfi egyesben Dörner a harmadik forduló küzdelmeiben vereséget szenvedett az orosz Landautól 6:4, 6:3 arányban. A döntőbe dr. Lupp és Landau kerültek, amelyet ma játszanak le és ilyképen az eredmény még ismeretlen. A női egyes döntőjében Fülöppné kikapott a budapesti Pickernétől. A férfi páros döntőjének során Landau, br. Vay-duót merverte a dr. Lupp, Dörner-pár 6:4, 6:3, 4:6, 6:0 arányban és így első helyre jutottak az aradiak. A vegyes páros előküzdelmeiben a Dörner, Obetkóné-pár kikapott Landau, Dömötör Kláriduótól 6:4, 6:3-ra, a döntőben dr. Lupp, Fülöppné-duót szintén megverte ez a pár. Dr. Lupp és Dörner csütörtökön Jugoszláviába, Palicsfürdőre utaznak, ahol résztvesznek az ottani nagy nemzetközi tenniszversenyen. Innen Ungvárra mennek

és a Kárpátaljai bajnokságokban indulnak. Az azután következő tura-állomás Besztercebánya és onnan Dörner Debrecenbe megy, hogy megvédje tiszántúli bajnokságát.

O A WAC Aradon. Ma érkezett távirat szerint a bécsi WAC szerdán Aradon egy kombinált csapattal mérkőzik. A bécsi csapat Schlossserral holnap érkezik.

O A Kinizsinek még mincs a döntőben ellenfele. Jelentettük a csernauffi komédiát, amelynek végeredményeként a Fulgerul legyőzve a Hakoah tegnap a bucuresti-i Juventussal játszott. A mérkőzésen nem tudta egyik csapat sem a döntőbe kvalifikálni magát, mivel elkeseredett küzdelem után 2:2 (1:1) arányban végződött a meccs. Hosszabbítani a beálló sötétség miatt nem lehetett. A mérkőzést kedden megismétlik. Bíró: Nagy Lajos.

A vécsi Helikon.

Az egybegyűlt erdélyi írók érdekes határozatai.

(Saját tudósítónktól.) Irtunk arról, hogy a mult századbeli Festetich-féle keszthelyi Helikonra emlékeztető, nagyjelentőségű összejevetel folyt le e hó 15-től 17-ig Kemény János báró vécsi kastélyában. Husz erdélyi magyar író három napi tanácskozásának eredményei az alábbi határozatok, a melyek nagyjában felölelik Erdély magyar irodalmának összes problémáit.

A Helikonon résztvevő írók ki-mondották, hogy a népnevelést, az irodalom és művészet problémáit a kisebbségi élet első vonalába kell állítani. Addig is a Helikon írói szabad munkaközösséget alkotva örködni fognak a szabad kritikai szellem, az egységes és egészséges közszellem érvényesülése felett, kötelességükké teszik mindannyiuknak, hogy az irodalmi művek elbírálásánál megakadályozzák a nem mindig irodalmi, de gyakran felekezeti, politikai és személyi elfogultságok érvényesülését.

Meg fogják teremteni saját könyvkiadó vállalkozásukat és folyóiratukat, amelynek főszerkesztőjének Bánffy Miklós grófot, felelős szerkesztőjének Áprily Lajost jelölték ki. Köszönettel elfogadják az erdélyi Szépművészeti Céh alapítójának ajánlatát, akik céhüket az írói munkaközösség tulajdonába átadják. Ézenkívül évente Helikon-évkönyvet adnak ki. Elő fogják segíteni a körülöttünk élő népek műveinek komoly áttűztetését, végül a színjátszás és az erdélyi drámaírás kérdéseit, mint egyik legnagyobb feladatukat fogják helyes megoldás felé segíteni, mely célra Bánffy Miklós gróf vezetőszerepét is biztosították maguknak.

Az ünnepségek lezajlása után Kemény János báró évi 30.000 lelt ajánlott fel a Helikonnak irodalmi munkák jutalmazására s rokon-célokra.

Bettauer újdonságok érkeztek a Lóbl hírlapirodába Arad.

Jön! Nyomorultak. VICTOR HUGO híres regénye, a szonon legnagyobb filmje! **Jön!**

Margineantiu Titus meghalt.

A nyugalmazott pénzügyigazgató váratlan elhunyt

(Sajtó tudósítónktól.) Sulyos, mély és megdöbbentő gyásza van Arad közéletének. A vármegye-házán és a pénzügyigazgatóság épületén lengő gyászlobogók jelentik, hogy Margineantiu Titus nyugalmazott pénzügyigazgató el távozott az élők sorából. Arad közéletének egyik legismertebb és legrokonszenvesebb egyénisége volt az elhunyt pénzügyigazgató. Szerette és becsülte őt mindenki ebben a városban felekezeti és nemzeti különbség nélkül. Mert puritán és megértő magatartása, igazságszeretete, hozzájárulása és nagy képzettsége a közönség és az állam szempontjából is a legjobb pénzügyigazgatóvá avatták. Igazi értékét a legjobban bizonyítja az a körülmény, hogy tudását már a magyar rezsim alatt is nagyra értékelték az akkori kormányok. 1864-ben született és így most hatvankét éves volt Margineantiu Titus, aki egy vállalkozó neptanító hajlékában pillantotta meg a napvilágot. Édesapja Marosvásárhelyre küldte gimnáziumba, majd az érettségi után a budapesti egyetemre került. Kitűnő iskolai eredmények után lépett 1888-ban Temesmegye közigazgatásának szolgálatába, ahol nagyon gyorsan emelkedett a ranglétrán, majd 1903-ban hűtlen lett a közigazgatáshoz és a temesvári pénzügyigazgatósághoz lépett be. 1907-ben már pénzügyi tanácsos és 1912-ben pedig főtanácsos lett. Rövid időre ott hagyta marosan ivelő pénzügyi pályáját és visszatért a közigazgatáshoz. 1919-ben ugyanis a Károlyi-kormány alatt Krassó-Szörény vármegye kormánybiztos-főispánjának nevezték ki. 1919. szeptemberében a közigazgatást ismét a pénzügyekkel cserélte fel és ekkor a marosvásárhelyi pénzügyigazgatónak és miniszteri tanácsosnak nevezte ki. 1920-ban azután aradi pénzügyigazgató lett és 1925. októberéig a közönség és felettesei legnagyobb meglepetésére vezette az aradi pénzügyigazgatóság ügyeit. Akkor nyugdíjba vonult és azóta legfeljebb néhány alkalommal bukkant fel karakterisztikus érdekes és szimpatikus öreg feje a színház színpadon bizottságának páholyában, amelynek addig mindennapos vendége volt. Nagyon szerette a színházat és az embereket. Ez vezette mindvégig őt esztendő aradi pénzügyigazgatósága idején, amikor vigalmi adó, vagy egyéb adóhaladékról volt szó. Humánusan és minden tekintetben a közérdek szempontjai szerint vezette Margineantiu Titus a pénzügyigazgatóság ügyeit. Erélyes volt, de nem kíméletlen, megértő, engedékeny, de nem puha.

Margineantiu Titus szíve ma délelőtt örökre megszünt dobogni. Négy héttel ezelőtt fűrdés közben meghült és tüdőgyulladást kapott. A legutóbbi napok sok lázas éjszaka után javulást hoztak s tegnap és tegnapelőtt fel is kelt

az elhunyt pénzügyigazgató. Sem miről sem panaszkodott és már orvosai is azt hitték, hogy az erős szervezetű ember kiheverte betegségét. Ma délelőtt 11 órakor egy karosszékekben ült és figyel-

mesen hallgatott az újságolvasásra. Újságolvasás közben fogta el újra a rosszullét és mielőtt még az orvosi segély megérkezhetett volna, a pénzügyigazgató már kiszorult. Halálát feleségén és három leányán, Popa Constantin városi tanácsos feleségén, Margineantiu Annuskán és Melanián, férjezett Keresztes Ferencné ki-

vül kiterjedt rokonság gyászolta. Kedden délután hat órakor temetik a Str. Russu Sirianu (Aulich Lajos-ucca) 25. sz. házból Margineantiu Titust, akit Arad városának legősztintebb részvétele kísért el utolsó útjára. Az elhunyt pénzügyigazgató haláláról a családon kívül az aradi pénzügyigazgatóság is gyászjelentést adott ki.

A zuhanó frank megbuktatta a Briand-kormányt

A kamara negyvenöt szótöbbséggel leszavazta Caillaux diktatórikus javaslatát. — Herriot kapott megbízást kormányalakításra. Zavargásoktól félnek a frankesés miatt.

(Páris, július 19.) Szombaton a késő esti órákban Briand tizedik kabinetjét is megbuktatta a zuhanó francia frank. Délután három órakor kezdődött meg a kamara rendkívül heves jelenetekben gazdag ülése, amely szerint a kormány pénzügyi tekintetben diktatórikus felhatalmazást kap. A baloldali radikális frakció, a szocialista republikánusok, és a demokratikus republikánusok szónokai valamennyien Caillaux ellen és Chautemps-nek a pénzügyi bizottság elnöki javaslatát mellett foglaltak állást. Herriot is Briand kormánya ellen beszélt s azt hangsúlyozta, hogy nem mint pártvezér, hanem mint a kamara elnöke szeretné meggyőzni a kormányt arról, hogy a kamara még novemberig sem szabad megfosztani törvényalkotó jogától. Kérte a kormányt, ne akarjon a parlament nélkül dolgozni és minden esetben a parlament segítségét vegye igénybe. A kormány azonban ennek dacára bizalmi kérdésnek minősítette Caillaux javaslatát és a kamara 288 szavazattal 243 ellenében leszavazta a kormány javaslatát. A kormány így negyvenöt szóval kisebbségben maradt. A kormány összes tagjai a kamara ülése után Briand vezetésével az Elyséebe mentek, ahol átnyújtották Doumergue elnöknek a kormány lemondását. Hír szerint Leon Blum vagy Herriot kap kormányalakításra megbízatást.

Briand-t és Caillaux-t, amikor szombaton éjszaka az Elyséeből távoztak, az újságírók körülvették. Caillaux, aki vidámságot erőltetett magára, odaszólt az újságíróknak: — „Én vagyok a világ legboldogabb embere!”

Briand azonban már kevésbé jókedvű volt és tőle azt kérdezték, hogy vállalná-e ismét a kormányalakítást. Ő erre ezt felelte: — „Ne higyjék, hogy még egyszer a sajtó utódóm leszek!”

Későbbi jelentés szerint a közönség elnöke Herriot volt miniszterelnököt bízta meg az új kormány megalakításával, aki Poincaréval és Leon Blummal vasárnap délután hosszasan tárgyalt. Herriot a tárgyalások során felajánlotta a szocialistáknak is a kormányba való részvételt.

Ujabb párisi jelentés szerint Herriot szándékai még teljesen ismeretlenek, de radikális körökben

már azt hiesztelik, hogy ugyanolyan helyzetben van, mint négy héttel ezelőtt. Akkoriban nem tudta a kormányalakítást keresztülvinni, mert lehetetlenség, hogy a baloldali szárnyat magába foglaló koalíció kiterjedjen egészen a Maginot-csoport balszárnyáig. — A Journal des Debats a következőket írja: „Nem miniszterválsággal, hanem politikai válsággal van dolgunk, ami 1924 májusában kezdődött. Ennek eddig csupán előjátékát értük meg és a tulajdonképpeni cselekmény ezután következik. A második helyen az a kérdés áll, hogy mi történjék, ha nem értik meg rögtön, hogy nemzeti kormányra és nem pártkormányra van szükségük.” A Liberté-nek az az álláspontja, hogy a nép nem bocsátja meg választottjának a miniszterbuktatás politikáját, mert az Franciaországot inflációba kergeti ma, de holnap már államcsödre fog vezetni.

Herriot még ma este előtt feltétlenül meg akarja alakítani a

kormányát a baloldali szövetség megalakításával. Több volt munkatársát megtartja, a baloldali képviselők közül meghívja Loucheurt is. Herriot a sajtónak a következő nyilatkozatot adta: „Meggyőződése, hogy a függő adósságokat a nemzet egységes erőfeszítésével sikerül leszállítani. Hogy az ehhez szükséges hangulatot megteremtjük, meg kell értetni a közvéleménnyel azt, hogy az a haza megmentésére irányuló akcióban egy lépést jelent előre.

Zürichben szombaton a francia frank 12.65-tel zárult, míg a mai nyitáskor a frank 11.50 volt. A Journal szerint a tömegek Párisban és a főváros környékén nagy izgalommal várják a frank további zuhanását. Attól tartanak, hogy nagyszabású élelmiszerdrágulás fog bekövetkezni, mert már az újabb kenyérdrágulás bekövetkezett. A lap szerint uccai tüntetések lesznek, ha a kormány megnyugtató kijelentéseket nem tesz a közönség számára.

Szakadás készül a parasztpártban

(Bucuresti, július 19.) A parasztpárt kebelében felmerült ellentétek valószínűleg szakításhoz vezetnek. Lupu és Bogdan Duica különválási akciót indítottak Sere és a besszarábiai frakció ellen.

Kisebbségek parlamentje.

A nemzeti kisebbségek augusztus végén kezdődő genfi kongresszusának programja.

(Bécs, július 19.) Az európai nemzeti kisebbségek kongresszusának előkészítő bizottsága már teljesen kidolgozta a kongresszus részletes programját.

A kongresszust Genfben tartják meg és az első ülésének napját augusztus 25-re tűzték ki. Mintegy 40 európai nemzeti kisebbség képviselői fognak részt venni a tanácskozáson, köztük olyanok is, akik eddig a kisebbségi mozgalmakban nem vettek részt, így a burgenlandi magyarok és horvátok is, valamint az Ausztriában élő csehek is. A kongresszus mindenképp az előző genfi konferencia alapvető határozataival fog foglalkozni, majd az egyes kisebbségek konkrét panaszait fogja tárgyalni. Külön előadók ismertetni fogják, hogy Esztország miként oldotta meg mintaszérien, általános meglepetésre a kisebbségi kérdést s milyen más eredmények mutatkoznak a kulturális autonómia terén más országokban.

A kongresszus elnöke Wilfan József dr. képviselő, az olaszországi

szlovének vezére lesz. Az elnökség többi tagjai: Schiemann Pál dr., a lett parlament német tagja, Motzkin Leó, a zsidó delegáció vezetője, Szüllő Géza, a prágai parlament magyar tagja és Sierakowski Stanislaw gróf, a poroszországi lengyelek vezére.

A kongresszus előkészületi munkálatait Ammende Ewald dr., esztországi képviselő intézi, aki a mintaszerű eszt kisebbségi törvény egyik megalkotója.

A kisebbségi kongresszus résztvevői Genfben megvárják a Népszövetség szeptemberi ülésének megkezdését és a kisebbségi kérdés rendezése érdekében testületileg érintkezésbe fognak lépni a különböző államok népszövetségi delegátusaival. Így például a Romániában élő kisebbségek érdekében a Bulgáriában és egyebütt élő román kisebbségek képviselői fognak szót emelni a román delegátusoknál. Diplomáciai körökben nagy érdeklődéssel néznek a kisebbségek internacionáléjának tervezett manifesztációja elé.

Mielőtt könyvet vásárol, nézze meg **RESZLETRE KAPHATÓ** oo kötött könyvsorozatainkat. oo **Nagy írók legszebb művei.** Sándor Ferenc könyvtárában Arad

Győződjön meg

Zsufolt árukészlet miatt nyári áruk beszerzési áron alul is lesznek eladva!

VÁNDOR

szenzációsan olcsó árairol!

Tegyen próba-vásárlást! Vidékre mintákat küldök

H I R E K.

Miniszterlátogatás Aradon.

Lupas miniszter inkognitóban felkereste az aradi gyermekkorházat, a bábuképzőt és a vízműveket.

(Saját tudósítónktól.) Miniszteri vendége volt tegnap Aradnak. Dr. *Lupas* egészségügyi miniszter, aki családjával Lippafüreden nyaral, tegnap belátogatott Aradra. Látogatása teljesen magánjellegű volt, nem küldött róla előzetes értesítést s így hivatalos fogadtatás nem is volt.

A villamos-állomásról a miniszter a Fischer Eliz-palotában levő bábuképzőt látogatta meg. Itt dr. *Mager* Traian helyettes főorvos fogadta s végigkálauzolta a szobákat. Dr. *Lupas* a látottak felett megelégedését nyilvánította. Innen a gyermekkorházba ment, ahol dr. *Catineanu* főorvos fogadta és vezette a minisztert, aki behatóan érdeklődött a gyermekek ellátásáról s több kis beteget meg is kérdezett, hogy vannak megelégedve a kózzal s ápolással. A látogatás végén a miniszter teljes elismerését fejezte ki a magyszerű vezetésért. A kórházi látogatások után a miniszter az aradi vízműveket óhajtotta megtekinteni. A vízművekhez hajtatott, ahol a már közben értesített *Kaufmann* Kamil gépüzemigazgató várta. A gépüzemigazgató bemutatatta dr. *Lupas*nak az egész telepet s szakszerű módon adta elő egyes gépek rendeltetését és működését. Körülbelül egy félórát töltött dr. *Lupas* miniszter a vízműtelepen. Dr. *Lupas* egészségügyi miniszter azután a villamos-állomáshoz hajtatott és visszatért Lippára.

— Argetoianu a királynál. Bucurestiből jelentik: Hír szerint Argetoianu Párisban kihallgatáson jelent meg a király előtt. A hírt még nem erősítették meg.

— Ki lesz Averescu helyettese. Bucurestiből jelentik: Goldis László kultuszminiszter július 25-én Dornavatrára utazik egy havi szabadságra. Távolléte alatt Petrovici miniszter helyettesíti. Még nem állapították meg, hogy ki lesz helyettese Averescu miniszterelnöknek olaszországi tartózkodása idejére. Meisner, Garofoli és Valeanu miniszterek neveit kapcsolják ezzel kapcsolatban.

— A hadügyminiszter utazása. Bucurestiből jelentik: Mircescu hadügyminiszter Oradea-marera és Szatmárra utazott katonai inspicálásra.

— Pangalos lemondóják. Athénből jelentik: Mihalakopoulos, Calfandaris és Papanastasiu volt görög miniszterelnökök Metaxas tábornokkal egyetemben meggyeztek abban, hogy Pangalos ajánlatát, amely szerint a köztársasági elnöki választást ismételjék meg, elfogadják, de csak ama feltételek mellett, hogy Pangalos tábornok azonnal távozik az elnöki palotából és átadja helyét és elnöki hatalmát Konduriotisnak.

— Hőfuvas — nyáron. Belgrádból jelentik: Boszniában, Szarajevo és Zavidovics között hirtelen keletkezett hőfuvas emelte az expresszvonatot. Hír szerint 170 utas meghalt.

Franciaellenes tüntetés Gyóron.

Francia-dicsőítő előadás jutalma . bevert ablakok.

(Saját tudósítónktól.) Kellemetlen incidens zavarta meg Gyóron a szombat este tartott művészi és irodalmi előadást. A műsor keretében dr. Nagy Orbán értékes előadásban ismertette az általa fordított világhírű Chanteclert és meleg szavakban méltatta a francia irodalmat és művészetet. A napfőlkeltő Chanteclert az új eszméket világradobó francia néppel hasonlította össze, ami nyilván nem tetszett egy néhány urnak, a kik czisztáknak vallják magukat, azonban bolsevista tempókkal dolgoznak. Ezek az urak egy gyórk kereskedő és egy vasutas vezető

— Esküvő. Rech Gitta okleveles tanítónő (Kisbecskerek) és Barthmes Viktor cukorkagyáros (Arad) folyó hó 15-én tartották esküvőjüket az evangélikus templomban.

— A szociális misszió közgyűlése. Az aradi Szociális Missziótársulat ma délután 6 órai kezdettel tartotta rendes évi közgyűlését nagy érdeklődés mellett a városháza nagytermében. A közgyűlést Vásárhelyi Janka elnökö távollétében dr. Wild Endre minorita atya nyitotta meg Szent Ferencnek, az első szociális munkásnak üdvözlésével. Utána Steinitzer Jenny a titkári és pénztári jelentéseket olvasta fel. A szegények között 465 ruha, 50 pár cipő, 380 adag élelmiszer, 35224 lej természetbeni segély került kiosztásra, valamint 113 szerényt részesítettek állandó pénztári segélyben 23.000 lej értékben és összesen 3749 inséges gyermeket láttak el mindennapi ebéddel. Dr. Wild Endre megköszöni Steinitzer Jenny érdekes referációját és javasolja, hogy a szegénygondozó egyesület vezetőjévé özv. Bléay Boldizsárnét válasszák és kéri, hogy szavazzanak jegyzőkönyvi köszönetet dr. Monay Ferenc plébánosnak, aki a Szociális Misszió érdekében rendkívül sokat fáradozott, valamint a közgyűlés köszönetét küldje dr. Lakatos Ottónak, aki 16 évvel ezelőtt megteremtette a társulatot. Simon Berta központi előadónő, titkár beszélt a központ és a szervezet összeköttetéséről és időszereinek találja a katolikus leányklubok megalakítását és ennek megalapítását veszi fel a társulat jövő évi programjának. A gyűlés Wild Endre dr. zárószavával ért véget.

— Nyugdíjasok mozgalmá. Az aradi nyugdíjasok szövetsége tegnap délután tartott ülését elhatározta, hogy küldöttséget meneszt a Siintescu vezérfelügyelő vezetésével Aradon tartózkodó vizsgálóbizottsághoz az állomáson fizetett vasuti nyugdíjasok ügyében, akik évek óta nem kapták meg felemelt illetményeiket. Az Acsev nyugdíjasok ügyében a Győr-Sopron-Ebenfurti vasút vezérigazgatóságához küldenek memorandumot, amely az Acsev magyarországi vonalait kezeli. Reinheimer Gyula titkár pedig Nagyváradra utazik, hogy a Budapesten és Bucurestiben járt bizottság jelentését hallgassa meg.

tésével a franciakat-dicsőítő előadás közben feltűnő mozgolódással elhagyták a termet és még az előadás alatt betörték dr. Nagy Orbán lakásának összes ablakait. Az előadás végére a tettesek visszajöttek a vendéglőbe, valószínűleg azért, hogy alibit igazoljanak és leültek sörözni.

A közönség körében azonban elterjedt a merénylet híre, s erre a botrányt okozók a meglincseléssel való félelmükben megszöktek. Kínos feltűnést keltett, hogy az általmi tanító is a tüntetők körében töltötte az egész estét. A hatóságok széleskörű nyomozást indítottak a tettesek kézrekerítésére.

— Banket az új kereskedelmi miniszter tiszteletére. Bucurestiből jelentik: A Carol-parkban tegnap nagy banket volt Berlescu új ipar- és kereskedelmi miniszter tiszteletére. A banketten számos politikus és újságíró vett részt.

— Házasság. Dr. Schillinger Armin és Kornis Gizike (Sannicolaul mic) házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— A Maros evezősegylet klubterülete. Ma délelőtt tartották meg a Maros evezősegylet területének beadására kitűzött árlejtést. Az evezősegylet azt kérvenyezte, hogy a 367 négyzetl területet, amelyet jelenleg hérben bír, további 40 évre adják neki. Kérését azzal indokolta meg, hogy modern egyemeletes klubházat akar építtetni. A földszinten a csónakokat helyeznék el s az emeleten lennének a klubszobák. A város a törvény értelmében nyilvános árlejtést tűzött ki a területre. Három ajánlat érkezett be: Scharner Sándor évi 200 lej, Merle Géza évi 300 lej és a Maros-egylet évi 734 lej bért ajánlott fel. Az árlejtés eredményét az augusztusi tanácsülés elé terjesztik döntés végett.

Könyvujdonságok

és a raktáron lévő összes könyvek a lej tartós emelkedése folytán nagy árcsökkentéssel lesznek kiadva a

Löbl hírlapírókban Arad.

— Menekülés az előtört fűrdőből. Megirtuk, hogy a pénteki árveszedelem elpusztítással fenyegette Buziást és Herkulesfűrdőt. A veszedelem oly nagynak látszott, hogy a fűrdővendégek, — köztük igen sok aradi — pánikszzerűen igyekeztek tömegesen hazautazni.

— Bezárták a Neptun-vendéglőt. Kínos feltűnést keltett vasárnap délután az aradi Neptun-fűrdő vendégei körében, hogy a rendőrség délután hat órakor, a legforgalmasabb időben bezáratta a fűrdő büffjét. Hat órakor egy rendőrtiszt jelent meg a büffie előtt egy detektív és egy rendőrmester kíséretében és elrendelte, hogy a büffie egy félórán belül be kell zárni. A fűrdő zsúfolva volt és a közönség tömegesen várakozott, hogy szomszját és éhséjét kielégítse. Erre azonban nem kerülhetett sor, mert a rendőrség érthetetlen okokból épen a legforgalmasabb időpontot, a vasárnap délutánt választotta

ki arra, hogy a büffie bezárassa, a mivel a közönségnek érthetően kellemetlen perceket szerzett. A fűrdőben tartózkodó újságírók kérdést intéztek a rendőrtiszthez a büffie bezárására vonatkozólag, aki azonban rideg és kissé tul-ideges hangon válaszolt a kérdésekre és megtagadta a válaszadást. Ma délelőtt a rendőrségen volt folytatása a kínos ügynek, ahol az illető rendőrtiszt indokolatlanul s hangos szavakkal támadott meg egy újságíró és kijelentette, hogy ha máskor munkája közben háborgatják az újságírók, akkor azonnal letartóztatja őket. Továbbá kijelentette, hogy az újságírók mint vendégek és nem mint hírlapírók tartózkodhattak a strandon, tehát nem volt joguk kérdéseket intézni őhozzá. A komisszár urnak ezután hozzuk tudomására, hogy az újságíró mindig és minden esetben teljesíti kötelességét, amikor a közönség érdekeiről van szó. Terrorizálni nem szabad, nem lehet a sajtó munkásait, mint ahogy nem szabad terrorizálni a közönséget sem. A kínos incidenst különben tudomására adtuk Mutiu Traian rendőrprefektusnak, aki bizonyára megfelelő módon reparálni fogja a kellemetlen ügyet.

KÁVÉHAZAKBAN, VENDEGLÖKBEN ÉS ÜZLETEKBEN kérjenek kizárólag

Lippafüredi

"A P O L L O"

természetes ásványvizet. Főlerakat Arad, Str. Marasesti No. 14.

— Halálozás. Krausz Endrének született Gogolák Annuska e hó 18-án rövid de kínos szenvedés után 33 éves korában meghalt. Az elhunytat, akit férjén és két kicsiny gyermekén kívül nagy rokonság gyászol, kedden délután helyezik örök nyugalomra a világosi római katolikus temetőben.

Jön! Jön! Jön!

Nyomorultak

VICTOR HUGO híres regénye.

MONSTRUM.

LON CHANEYVEL.

Patt és Patachen
legújabb filmje

Kis Lord

Marry Pikforddal

MALEK

legújabb filmje!

Ujdonságok Kerpel könyvtárában.

— Téniszverők, téniszlabdák és más sportcikk, gramofonok, tánc- és művészlemez, nagy választékban Hegedüs cégnél Aradon.

— Dr. Herefin Miron bőrgyógyász és urologus külföldi tanulmányutjáról megérkezett, rendelését újból megkezdte Bul. Reg. Maria 9. szám (Neuman-ház.)

Jön! Nyomorultak. VICTOR HUGO híres regénye, a szazon legnagyobb filmje!

Jön!

— **Cserkészzászlószentelés** Aradon. Szép keretek közt folyt le vasárnap délelőtt az aradi somér zsidó cserkész-csapat zászlószentelése a zsidóiskola udvarán. Pontban 12 órakor autón megérkezett a zászlóanya: dr. Schulhoffné-Havas Böske, akit a cserkész trombitariáddal fogadtak s Neuländer Harry parancsnok egy pompás rőzsacsokrot nyújtott át. A román himnusz elénkeltése után Neuländer Harry felkérte dr. Vágvölgyi Lajos főrabbit a zászló megáldására. Dr. Vágvölgyi példázatokban gazdag, magas szárnyalású, hatásos beszéddel felszentelte és megáldotta, majd dr. Schulhoffné felkérte a cserkészek kék-fehér zászlóját. Ezután megkezdődött a zászlószentelés bevétele és ezt az üdvözlő beszédek követték. Elsőnek Pető Tibor, az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség nevében mondott igen szép beszédet, utána Chelowitz Rózsi az Aviva és Weisz Sándor a Barissia zsidó kultúreylete nevében üdvözölték a cserkészeket. Kedves aktussal folytatódott az ünnepség. Tizenkét cserkészleányt avattak fel, akik közül egy: Stauber Sándor megilletődött komolysággal szépen mondta el a somérek tizparancsát. Somér induló és a zsidó himnusz elénkeltése után diszkrétvonulással ért véget az ünnepség.

— **Garázda cigány.** Ma délelőtt az első kerületi rendőrségről az ügyészre szállították át Rácz József aradi cigányprimást, aki ellen hatósági erőszak címén indult meg eljárás. Rácz József zenekarával a ligeti vendéglőben muzsikált. Tegnap este bizonyos nézeteltérés keletkezett közt- és a vendéglős között és már verekedésre is került a sor, amikor a személyzet rendőroket hívott segítségül. A rendőrök elő akarták állítani Ráczot, aki heves ellenállást fejtett ki és több rendőrt tetleg bántalmazott, úgy, hogy a felbőszült cigányprimást csak nagyhezen sikerült bekísérni az első kerületi rendőrségre.

— **Szépségverseny a cserkészleányok között.** Az aradi zsidócserkészleányok szombat esti fényesen sikerült, szépségversennyel egybekötött táncestélyéről vasárnapi számunkban már beszámoltunk. A szépségverseny eredményét itt adjuk: az első díjat: Seidner Julka és Lévy Anci, második díjat: Gartner Olga és Vajatin Lili (Budapest), míg a harmadik díjat Seidner Zsuzsika nyerték.

— **Szerencsés nyerések.** Cluj. Tegnap történt meg Clujon a katolikus népszövetség dévai tagozata által rendezett sorsolás, melynek tárgyat egy értékes vadonatú Benz luxusautó képezte. Nyertesként a 338.848 számú sorsjegyet húzták ki, amelynek tulajdonosa Vlaiu Aurél és Rácz László árva pincértanulók. A szerencsés nyerők kijelentették, hogy az autót eladják és árából vendéglőt nyitnak.

— **Rendőri hírek.** Halász József ma jelentést tett az aradi államrendőrségnek, hogy háromszáz lejt és fontos okmányokat tartalmazó tárcáját zsebéből kilopták. — Pósa József ma bejelentette, hogy József nevű tizenhatéves fia a str. Mocioni (Orczy)-ucca 14. számú házban levő lakásáról tegnapelőtt eltűnt. A rendőrség megindította a nyomozást.

Kiveszett a romantika a gainai leányvásárból.

Mindössze háromezer ember gyűlt össze az újból felélesztett vásáron. — Aradiak a gainai leányvásáron, amely többé nem leányvásár.

(Saját tudósítónktól.) Gainai leányvásár... Akinek a fantáziája e név hallatára működni kezd s a régi török szokások mintájára azt hiszi, hogy a gainai hegy-csucsokon ünnepelőbe öltözött, ragyogó szemű fiatalokat adnak el, az erősen csalódik. A gainai leányvásár ma semmivel sem több, mint egy 1486 méter magasságban megtartott nagyvásár, amelyen az egész környék lakossága találkozott ad egymásnak. A ragyogó szemű, csinos fiatalok azonban még ma is sóvárogva várják a gainai leányvásár napját, amelyen megismerkedhetnek vagy „továbbismerkedhetnek” néhány más falubeli, délcsegi leánnyal, ami az ottani járhatatlan utakat tekintve, nem mindennapi dolog. S ezért, dacára annak, hogy a leányvásár romantikája már a múlté, a környékbeli, egymástól zord hegyekkel elzárt 18 falu apraja-nagyja mégis kitörő örömmel üdvözölte a miniszteri táviratot, amely vasárnapra, július 18-ra engedélyezte a háború óta betiltott népiünnepélyt.

Éjszakai vándorlás a hegyek között.

Már szombat délután megkezdődött a nagy népvándorlás a gainai hegy-csucs felé... Tizenkilenc község lakossága igyekezett felfelé a hegy oldalán. Öreg, roskadozó léptű parasztok hágták fáradhatatlanul a hatalmas sziklakat, hogy résztvegyenek az oly sokáig nélkülözött ünnepségen. Az asszonyok, leányok kezükben óriási batyukkal haladtak kacagva a csucs felé, gyalog kellett menniök, mert a csústörői nagy felhőszakadás tönkretette a Hőnigesz-féle iparvasutat, amely a gainai csucs felé vezet. Esteledett már mire a csucsra értek. Itt már hideg a levegő, de ezen is hamar segítettek. Fát szedtek s nem sokára óriási máglyák vörösítő fénye tükröződött az égen. Az emberáradat folyton növekedett s az egymást régnemlőtől ismerősök kitörő örömmel üdvözölték egymást. Előkerültek a boros s pálinkásüvegek, amelyeket tud' Isten milyen viszontagságok között szállítottak a meredek hegyre. S a melegítő örömtüzek mellett késő éjszakáig meséltek egymásnak az emberek. Ezután leheveredtek a subára s szépeket álmodtak Gaina hegy-csucsán a másnapi ünnepségről. Az urnép az 50 méterrel lejjebb fekvő turistabarokban pihent meg.

Leányvásár — leány nélkül.

Gyönyörű hajnal köszöntött vasárnap Gaina hegyére. Az alvó néptömegre vörösítő fényt áraszt a felkelő nap, amely jobb, mint bármilyen modern ébresztőóra. Az emberek felébrednek, sorbamennek egy közelben folydogáló Kis patakhoz s megkezdődik a toilett-rendezés. Az asszonyoknál s leányoknál némi tartózkodással. A férfiak felállítják a sátrakat s idevonulnak a hölgyek öltözködni. Az ünnepelő ruha a batyuban van, mert csak nem rongálják szép ünnepelőjüket a hegy-mászással. S mivel a nyitott sátor meglehetősen hideg, bizony sűrűn meg-

esett, hogy a kivillanó fehér, formás bokák s puha vállak elkápráztatták a leskelődő legények szemét. Dehát leányvásár volna?

Megkezdődik a vásár, amelyen mindent kapni csak éppen — leányokat nem. A feldirigált cigánybandák is játszani kezdenek s a zene hangjaira a nemzetipártikás leányok, legények érdekes néptáncokat lejtene. Az öregek és meglelt koraok bevásárolják, amire szükségük van, a fiatalok pedig tüzesen, jókedvvel táncolnak. A hangulat mind melegebb lesz, a leányok a szesztől s ragyogó szemektől megzavarva, rikkantva szorítják magukhoz a karcsu derekat. Egyszer van egy évben leányvásár Gainán...

Hajdanában, régen.

Egy öreg halmagyit gazda mondogatja:

— Nem ilyen volt azelőtt a gainai leányvásár. Tizezren vettek részt rajta, nem háromezren, mint ma. És volt valami köze a „leányvásár”-névhez is. A leányok és legények, akik már az év folyamán megegyeztek egymással, ezt a napot, a Szent Péter utáni vasárnapot tűzték ki a menyegzőül. Itt varták a házasulandókat a papok, akik összeeskették a párokat. Itt tartották meg az egész környék esküvőit és voltak olyanok is, akik itt a hegytetőn töltötték az első éjszakát. A régi vásárokon persze megtörtént az is, hogy a vidám mulatság közben ismerkedtek össze csak a messzi földről jött leányok és legények, s bizony megesezt, hogy estére már házasok voltak. Most azonban először megérdeklődik, mennyi hozományt kap a leány... Vége a régi szöveg világnak, fejezte be s szeme megvetően siklott át a táncolókon.

Találkozunk jövőre...

Délután négy óra. A mulatság véget ér s az emberek csomagolnak. Hosszu még hazáig az út. A közönség között aradiak is láthatók: dr. Vicas Gyula orvos, Mager Traian és Blaga tanárok 15 növendékkel s még többen. A más falubeliek érzékeny bucsut vesznek egymástól s ezzel bucsúznak: — „Találkozunk jövőre”.

S a sok ezer ember, mint végtelen hangyaboly özönlik le a hegyoldalra a falvak felé. S hogy meg-

cáfolják a gainai leányvásár hangulatlanságáról mondott kritikát, néhány összeismerkedett fiatal pár kéz a kézben halad Halmagy felé. Kár, hogy nem volt pap a hegytetőn, talán felélesztették volna néhány órára a szép, romantikus mulat.

Marosi Rudolf.

MOZI.

xx „Az ideális asszony” nagy sikere az aradi Apollóban. Lehár Ferenc híres operettje után készült ez a nagyszerű filmszármazék, amelynek bemutatóját zsúfolt nézőtér szemléltette végig. A darab szenzációs ötletekkel és fordulatokkal van teli, ragyogó milióban játszódik le a cselekmény, a főszereplők Constanca Talmadge, aki most is, mint minden egyes alakításában teljesítményének lejavát nyújtja. Az előadások 6, fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

xx „Sybill” az aradi Uránia keddi filmbemutatója. Az izgalmas cselekmény különleges vonzerején kívül a modern filmrendezésnek csodálatosan precíz alkotásával állunk szemben, amelynek oszlopos támasza Lee Perry, a darab főszereplője, ki nek minden egyes jelenete lenyűgözően hat. Az előadások 6, fél 8 és egyenyed 10 órakor kezdődnek.

xx „Jön! Jön! Jön! Nyomorultak”, Victor Hugo regénye. — Patt és Patachon legújabb filmje. — Kis-lord: Mary Pickforddal. — Maki legújabb filmje.

xx „Az égő golyó” a Marosparti Mozgóban. Olyan rendkívül érdekes és hajmeresztő film kerül mártól kezdve vetítésre, amilyent a mozik kedvelő közönség még nem látott. Hat felvonáson keresztül, izgalmas látványban lesz része annak, aki ezt a csodás filmet végignézi. A főszerepet Camilla de Hallay és Alfred Gajdor játsszák. Kezdeté pont negyed 10 órakor.

Az aradi Apollóban
ma, keddtől

Lehár híres operettje

Az ideális asszony.

Főszerepben:
Constanc Talmadge

Eredeti zenével!
Az előadások 6 1/8 és 1/10 órakor kezdődnek.

Az aradi Urániában
ma, keddtől

SIBILL

Regény a cárizmus idejéből.

Főszerepben:
LEE PERRY

Az előadások 6, 1/8 és 1/10 órakor kezdődnek.

— Öngyilkos lett az udvari miniszter fivére. Bucurestiből jelentik: Plothu liberális szenátor, az udvari miniszter fivére Tecuci melletti birtonán tegnap öngyilkos lett.

Művészet.

A vilnai zsidó színház utol-
sós felépít. Kedden este utoljára
lépnek fel az aradi nyári színházban
a kvalifikált vilnai zsidó színészek,
akiknek a művészi színjátszása való-
sággal bámulatra ejtette Arad közön-
ségét. A hirdett „A legfontosabb”
részlet helyett a közönség erősen
megnyilvánult óhajára Leonid Andre-
jev, a világhírű orosz író „A dűk
szerelem” című négyfelvonalas ba-
tásos drámáját játssza, amellyel min-
denütt olyan nagy sikert aratott. A
darab érdekes mesés-zavarszerű megrá-
zó erővel tárja fel az elmúlt kor orosz
tragédiáját. A közönség a harmadik
estén is zsúfolásig megtölti majd a
színházat és a Leonid-drámának
ugyanolyan sikere lesz, mint a két
másik színházban. Jegyek a keddi
előadásra Oláh Sándor könyvkeres-
kedésében és a színházi pénztárnál
vásárolhatók.

Felkész. szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzorát: Prefectura Judejului.

NYILTTÉR.

Értesítés!

A n. 6. közönség szíves tudomására
adom, hogy

„KRISZTA”

női divatmagazinomat Aradon,
az új Neuman-palotában II.
emeleten, a volt Tóth-féle
helyiségben megnyitottam.

Üzletiáthelyezés!

Nagyrabesült vevőim és a n. 6. köz-
önség szíves tudomására adom, hogy a
Piapa Catedralet (Tóth-féle) 14. sz. a. volt
fűszerüzletemet

Arad, Str. Gogol-Str. (Nikola Koloman-u.)
14. sz. alatti saját házamban helyeztem át.
További szíves partfogást kér:
10394 Spitzer Dénes kereskedő.

ÉRTESÍTÉS.

Értesítem a nagyrabesült közön-
séget, hogy

férfi szabóságommal

Arad, Str. Matyi Corvin (volt Hu-
nyady-uca) 1. sz. alá helyeztem át.

Tisztelettel:

Martini János férfi szabó.

Subscripți cu marea frântă de du-
rere anuntăm moartea de tot gră-
bită a scumpului nostru

Titus Corneli Margineanțiu

Consilier Ministerial, Director
Financiar în penzie

întâmplată după un morbi scurt,
dar plin de suferințe, luni în 19
Iulie la orele 10 și jumătate dimi-
nești în etate de 62 ani în anul al
38-lea căsătoriei cea mai fericită.

Rămășițele pământești ale scu-
pului nostru defunct se vor depune
spre vecinica odihnă Marți în 20 I.
c. la orele 6 p. m. de la locuința din
Strada Ioan Russu-Sirianu No. 25.
Arad, la 19 Iulie 1926.

Fie-i țărâna ușoară și memoria
binecuvântată!

Iulia Margineanțiu născ. Hodi, ca-
soție. Melania, măr. Keresztes Ana
și Elena măr. Popa ca fiice.
Francisc Keresztes Dr. Francisc
Shmitz, Constantin Popa ca gineri.
Liviu, Hedviga, Corneli și Constă-
tin nepoții și nepoții.

Alulirottak mély fájdalommal
jelentik a leghűbb és legjobb fele-
ségnek, testvérnek, és sózornőnek

Krausz Endréné

sz. Gogolák Annuskának

f. hó 18-án délután 6 órakor életé-
nek 33-ik és boldog házasságának
7-ik évében rövid és kínos szenvedés
utáni elhunytát

A megboldogult teteme f. hó
20-án, délután 5 órakor lesz a vi-
lágosi sírkertben a római kath. egy-
ház szertartása szerint elhelyezve,
lelküdvért tartandó gyászistentis-
telet f. hó 21-én, reggel 7 órakor
fog a helybeli római kath. templom-
ban az Egek urának bemutatottatni.

Drága halottunk Isten vedel!
Emlékedet örökké szeretettel fogjuk
megőrizni!

Világos, 1926. július 19.

Krausz Endre férje, Magdika és
Mártika gyermekei. Örv. Krausz
Jakabné anyósa. Gogolák Mariska
és férje Romancsik Alajos, Gogo-
lák Antal, neje és gyermekei, Go-
golák Jenő, neje és gyermekei, Go-
golák Magda, Gogolák Emma és
Gogolák Hermína testvérei és só-
gorai. Bódi József és neje, Krausz
Ferenc és neje, Molnár Jakab és
neje, Wiesenbacher József és neje
sógorai, illetve sózornői. 4426

Köszönetnyilvánítás.

Köszönetet mondunk mind azok-
nak, kik felejtethetetlen halottunk,
az olasz harcra hős halálát halt
és a kormány jóvókából haza hoz-
zott

Bugariu Viktor

főhadnagy

temetése alkalmából részvénytöl-
kozatukat fejezték ki, illetve a te-
metésnél való személyes megjelene-
sükkel ő neki az utolsó tiszteletet
mesadva, fájdalmunkat enyhíteni
igyekezték. 4408

Isten mentse őket hasonló lelki
fájdalmaktól.

Mikolaka, 1926. júl. 16.

Bugariu-család.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett
jó halottunk

Schmaltz György

temetésén résztvevők, koporsó-
jára virágot helyeztek, ezért
mondunk halás köszönetet

a gyászoló

Schmaltz-család.

Lusztbader Adolf

Ingatlanforgalmi irodája

Arad, Strada J. Desseanu No. 3.

Elfogad adás-vételi közvetítőse-
ket helybeli magán- és bérhá-
zakra, hegyaljai szőlőkre és
földbirtokokra. Állandó előjeg-
zésben kisebb és nagyobb bér-
és magánházak, hegyaljai ki-
sebb és nagyobb szőlők költé-
vel, mindenféle felszereléssel, va-
lamint kisebb-nagyobb földbirtokok

Jöjjön Budapestre!

Budapesti és balatoni fürdők van-
dógal egy magyar vasútkon 50%
kedvezményt kapnak. 4113

Continental szálloda

Budapest, VII. Dehányné uca 42. (Hungária-
fürdő épületében). — Modern comfort! —
Mértékelt árak!

Dr. Grünwald szanató- rium

Budapest, VII. Vilma királyné ut 15. szám.

Liget-szanatórium

Legmodernebb gyógyintézet gyomor-, bél-
beteg, szív-, vesé-, cukorbetegségek részére.
Világos, 1926. júl. 19.

Dr. Pajor szanatórium

Arad, Str. Gogol-Str. (Nikola Koloman-u.) 14. sz. a.

Park-szanatórium

Legmodernebb sebészeti gyógyintézet, szí-
vel-, tüdő-, agy-, prosztata-, hólyag-, prosztata-,
vesebetegségek részére. Világos, 1926. júl. 19.

Royal negyszobás

VII. Dehányné uca 45-47. Világos, 1926. júl. 19.

Évshagyi szanatórium

Kilenc, 10 szobás gyógyintézet, szí-
vel-, tüdő-, agy-, prosztata-, hólyag-, prosztata-,
vesebetegségek részére. Világos, 1926. júl. 19.

Szent Gellért

gyógyfürdő és szálloda, BUDAPEST.

Legmodernebb berendezés! Mértékelt árak!

Szent Margit Sziget

A Duna folyó gyönyörű 130 holdas park.
Nagy szálloda, szanatórium. Magyarországon
legmodernebb színi- és gyógyintézet. Képes
színi előadások, színi előadások, színi előadások.

BALATONFÜRED

Legmodernebb fürdőnk
a szíves partfogást kér

Földesintes

bérház

a belváros szívében, átvehető 3
parkettás szoba, elő-, fürdőszo-
bás lakással 1000.000 lejért el-
adó. Kizárólagos megbízott 16147

Urakul-iroda Arad, Köpstávtól szemben.

Steiner Leányinternátus

felvevő bontlók és bejáró rendes tanuló-
kat és elvállal teljes anyagi felelősséggel
bel- és külföldi magánvizsgálatra magán-
tanulókat, vagy továbbképzésre leány-
kákat. Szigorú felügyelet, kitűnő ellátás,
egyéni tanítás. Prospektusát kívánatra
kiszáradt azonnal. Leányinternátus Arad
augusztus 1-ig Strada Alexandru Gavra 19.,
aug. 1-től Str. Popa I. Russu 2. (Lajza-u. 2.)

Olcsón eladók

ebédlőkredenc, modern

világos hálószobabútor.

8 szervizek 8

Arad, Strada Oltuz 120. (Illés-uca)
délutáni órákban. 4421

Biztos existenciához

segítjük azon vállalkozó urat, aki a
megbízásunk alatt levő Aradvidéki
kötő üzemében 4 kat. hold területen
létesített üzemben levő téglagyárat
erőszben, vagy felerészben megveszi.
Vételára 450.000 lej. Boros-üzem Arad,
Arad, Str. Consistorialul volt Bat-
thyány-uca 9. 4419

Eladó

a Strada Cuza Voda (Halász-u.) 10. számu
8 lakásos jól berendezett

bérház

átadható 8 szobás lakással. 4359

Cím: Banca Poporala Aradului.

Kifutó fiu

nappalra

jó fizetéssel azonnal fel-
vevők. — Cím az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában.

Magánházat

bérbe keresek. Belváros,
esetleg külváros részén is
lehet, közvetítőjét díjazom.

Ajánlatokat „Magánház” jelíggel
az Aradi Közlöny kiadója kérek

Butorüzlet megszűntetése miatt

ebédlő, háló, nappal, egyes fa-
s és vasbútorok, kárpaszatok és
kártyások árak jutányos áron
széleskörűen is beszerezhetők:

GAI KÁPOLY-nál

Arad, Str. G. Laza 5. (Urakul-iroda mellett.)

A Str. Desseanu

(volt Révay-uca) magánház
ebédlő, háló, nappal, fürdőszoba
lakással, műhelyvel, szénvel, kert-
tel, vágás árban, 570.000 lej-
ért sürgősen eladó.

Magbízott: Györffy „Enos” irodája
Arad, Str. Unirel (Fábián G. uca).

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesítem a n. 6.
közönséget, hogy villany és víz-
vezetők berendezési valamint
varrógép javító műhelyemet

Arad, Str. Corvin 5. sz. (Hunyad-u.)
helyeztem át. Szíves partfogást kér

KLEIN GÉZA.

Fogászat! „Wipla”

a fogászatban Platínázott fogak („Wipla”
anyag) újdonság 200—250 lej. Arany ko-
ronák — fogak garantált arany darabja
850—400 lej. Fém koronák — fogak da-
rabja 100 lej. (Randolf, Vistoria, Kosmos
anyag) Fehérlőgáz kautsukra darabja
50 lej. Foghúzó (injektív) érzéketlenítő-
szel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések
24 órán belül eszközölőnek. 5376

Frida D'MOUDJALLED

vizsgázott fogászno

Arad, Bul. Rag. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

PERFECT

vasöntők

KERESTETNEK.

Ajánlatok: UZINELE DE FIER

VLADITA S. A., judetul ODOR-
HEIU címre kéretnek. 4272

REICHSDEUTSCHER

Weberfachmann (Dessinateur) ledig,
22 Jahre in Neurumänien wohnhaft,
mit 15 jähriger Praxis in der Halb-
voll und Kammgarbfabrikation,
Webschulabsolvent mit prima Zeug-
nissen, sucht Stellung als Stütze des
Betriebsleiters oder selbstständiger
Leiter in mittlerer Tuchfabrik. Gefl.
Zuschriften unter chiffe an „P. K.”
an die Adm. des Aradi Közlöny. 4425

Modern magánház!

Minden kényelemmel berendezett 4 szo-
bás lakással, fürdőszobával, borpincével,
12 kora istállóval, sertésolakkal, egy
gyárnak alkalmas különálló 22X5 méter
térmetű új köpülettel, nagy parkiro-
zott udvarral és 1200 □-l területű és
több mint 200 darab fagyűmölcsfával
és csemegeszőlővel beültetett nagy kert-
tel, családi okok miatt sürgősen és ol-
csón eladó. 4418

Kizárólagos megbízott: Borecs-ügynök-
ség Arad, Str. Consistorialul volt Bat-
thyány-uca 9. sz.

Közgazdaság.

Megindul a giróforgalom.

(Saját tudósítónktól.) A pénzügyi világra nézve fontos hír érkezett Bucurestiből, megbízható forrásból. A hír szerint augusztus elsején megnyílik a Banca Nationalanál a giróforgalom. A hír vétele után felkerestük Nasta Victort, a Banca Nationala aradi intézetének igazgatóját, aki a következőket mondotta:

— Eddig még nem kaptam hivatalos értesítést arról, hogy a giróforgalmat bevezetik. Tudomásom van régebből arról a tervről, sőt az egyes bankokhoz is kérdést intéztek Bucurestiből, véleményüket kérve. Mi történt tovább, nem tudom. Annyi bizonyos, hogy a giróforgalom lényeges megkönnyebbülést jelent a pénzintézetekre és nem ipari vállalatokra. Nem kell többé, hogy az intézet, vagy vállalat szolgálja nagy összeget hurcoljon magával, felesleges pénzkészletüket a Banca Nationalanál helyezik el. Ennek ellenében kapnak egy csekkönyvet s ha fizetést kell teljesíteniök, csekket adnak a Banca Nationalára. Bizonyos időközökben elszámolunk s összeegyeztetjük a csekkönyvet a mi könyvvézetésünkkel. Ez lényeges megkönnyebbülést idéz elő a pénzpiacra. A nagy európai országokban és Amerikában már régebben bevezették a giróforgalmat s mondhatom a legjobb eredménnyel.

Zürichben 2.40, Párisban 21.75 a lej.

Helyi valutaárak. (Julius 19.) Pénz: Dollár 217, angol font 1050, cseh korona 6.30, francia frank 5, lira 7.20, dinár 3.60, schilling 30.70, марка 52, magyar korona 330, svájci frank 41.50. Árú: Dollár 219, angol font 1070, cseh korona 6.50, francia frank 5.20, lira 7.40, dinár 3.80, schilling 31, марка 52.30, magyar korona 325, svájci frank 42. **Kifizetések:** Newyork 219.75, London 1073, Prága 6.54, Páris 5.12, Milánó 7.45, Zágráb 3.92, Bécs 31.20, Amsterdam 88.90, Berlin 52.60, Budapest 324, Zürich 42.70.

Zürichi tőzsdényítés. (Julius 19.) Berlin 122.95, Amsterdam 207.60, Newyork 516.37.50, London 2512, Páris 11.50, Milánó 17.50, Prága 17.35, Budapest 72.25, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.40, Varsó 56.50, Bécs 73.

Zürichi tőzsdezárlat. (Julius 19.) Berlin 122.95, Amsterdam 207.55, Newyork 516.37.50, London 2511.75, Páris 11.20, Milánó 17.25, Prága 15.30, Budapest 72.25, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.40, Varsó 56.50, Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Julius 19.) Kifizetések: Páris 5.40, Berlin 52.40, London 1068, Newyork 219.25, Milánó 7.45, Zürich 42.50, Bécs 31.05, Prága 6.50, Budapest 30.90. **Valuták:** Napoleon 880, марка 52, leva 1.60, török lira 1.55, angol font 1065, francia

frank 5.90, svájci frank 42.50, lira 7.60, drachma 2.60, dinár 3.85, dollár 220, lengyel zlot 18, schilling 32, magyar korona 32, cseh korona 5.80.

Előntötte az ár. Oroszországot Borzalmas pusztulás Szovjetföldön.

Moszkvai jelentések szerint, a megáradt Volga csüörtökön éjjel kilepott medréből és beláthatatlan nagy területet borított ár alá. Az árvíz különösen az 1921-ben alakult volgamenti német köztársaság vidé-

kén idézett elő tragikus pusztítást. Egyedül csak a celluloid-gyár szenvedett több mint egy millió aranyrubelnyi kárt. Növeli a borzalmakat, hogy a roppant víztömeg teljesen elzárta a menekülés útját s a segítő csapatoknak sem sikerült eddig a veszélybe került lakott területekig érni.

Az állandó esőzések miatt Szovjetország más vidékein is igen kritikus a helyzet. A Néva alsó szakaszán több helyen törte át a gátat. Leningrádban nagy izgalom uralko-

dik a magas vízállás miatt. Eddig már több mint tizenötezer ember menekült el a városból. — Kaukázusban és a cserkeszek földjén is hatalmas károkat okozott az árvíz, amely 1600 hold terület minden termését elpusztította.

Magyar zálogleveleket

és székesvárosi kölcsönkötvényt legmagasabb árrban vesznek.
BALÁZSGYULA CiuJ.
Deák Ferenc u. 32. : Rudol Mosse 1020



Hogy a termése minél bővebb legyen

Ki kell használnia a legjobb földet és a legalkalmasabb pillanatot, amely, pedig hamar elmúlik.

Ha egy Fordson-traktorról rendelkezik, nem fogja elszalasztani a kellő pillanatot, mert a Fordson könnyűszerrel és a legrovidebb idő alatt is pontosan elvégzi a legnehezebb munkát.

Az a gazda, aki a Fordson-traktorról dolgozik, nyugodtan alhatik, mert minden évszakban a legkedvezőbb időpontban fogja a mezőgazdasági munkálatokat elvégezni. Amellett időt, pénzt és fáradságot is fog megtakarítani.

Hogy bő termése legyen, feltétlenül szüksége van a

Fordson

(traktorra.)

a Ford Motor Company gyártmánya

Látogassa meg azonnal környékéből képviselőink egyikét

A Fordson traktor

A Fordson szíjtárcsával mindenféle gép hajtására kiválóan alkalmas

Építetők figyelmébe!

TRITTHALER FERENC & COMP.

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal:

tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat